

## Súčasný podoby medzikultúrnej komunikácie v SRN (Frankfurt n/Mohanom)

Martin Blaho, Filozofická fakulta PU, [blahom@unipo.sk](mailto:blahom@unipo.sk)

26. – 30. marca 2010 na podnet p. Natálie Dostovalovej, podpredsedníčky Zväzu Rusov na Slovensku a na základe pozvania organizácie ISTOK vo Frankfurte n/Mohanom zástupcovia Lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnického centra excelentnosti prof. PhDr. Jozef Sipko, PhD., a Mgr. Martin Blaho, PhD., spolu s ďalšími zástupcami organizácií združujúcich Rusov, resp. po rusky hovoriace spoločenstvá na Slovensku z Bratislavy, Košíc a Popradu, navštívili Frankfurt n/Mohanom v SRN.

Naša vďaka za milé a pohostinné prijatie patrí p. Larise Grigorjevne Jurčenkovej, riaditeľke Ruského kultúrno-vzdelávacieho a sociálneho centra ISTOK vo Frankfurte n/Mohanom. Už v samotnom názve tejto inštitúcie sa ukrýva jej zameranie: ИСТОК - Интеграция Стабильность Творчество Образование Культура (*Integrácia, Stabilita, Tvorivosť, Vzdelávanie, Kultúra*). Počas nášho pobytu sme absolvovali celý rad zaujímavých stretnutí s nemenej zaujímavými ľuďmi.

K najprínosnejším nesporne patrilo pracovné stretnutie zo zástupcami AMKA - Amt für multikulturelle Angelegenheiten (Úrad pre multikultúrne záležitosti), špecifickej inštitúcie pre podporu spolužitia etník žijúcich na území mesta, kde podľa aktuálnych údajov tohto úradu žije viac než 175 národov a národností z rôznych kontinentov. To samozrejme so sebou prináša i problémy v oblasti kultúrnej, ale i sociálnej, náboženskej a vzdelávacej. Úlohou tohto úradu je predchádzať konfliktom a prostredníctvom grantových projektov rozvíjať aktivity konkrétnych občianskych združení zastupujúcich jednotlivé etniká. Majoritná nemecká spoločnosť si uvedomuje nevyhnutnosť riešenia komplexnej integrácie etnických spoločenstiev do spoločnosti. Tomuto zámeru má napomáhať aj sieť takzvaných AMKA úradov pri magistrátoch jednotlivých miest. Ich úlohou je zabezpečiť komplexnú pomoc v oblastiach akými sú: antidiskriminačné aktivity, dialóg a komunikácia, imigračná a integračná problematika, prevencia a predchádzanie medzietnickým konfliktom, tolerancia a kooperácia, vzdelávanie a výchova v rodnom jazyku atd. Predstavitelia jednotlivých etník prostredníctvom občianskych združení predstavujú partnerov pre úradníkov AMKA. Tí za ich aktívnej pomoci vypracúvajú konkrétne projekty na podporu špecifických aktivít jednotlivých spoločenstiev, na ktoré následne schvaľujú granty. Takýmto spôsobom je v kooperácii obidvoch strán umožnené finančné zabezpečenie potrieb v celej škále aktivít etnických skupín. ISTOK prostredníctvom takéhoto druhu grantového mechanizmu dokáže úspešne rozvíjať vzdelávaciu, kultúrnu i sociálnu činnosť, ba dokonca mu umožňuje zabezpečiť konfrontáciu svojich výsledkov aj v medzinárodnom meradle, výsledkom čoho je aj návšteva organizácií zo Slovenska. Na margo tohto systému je možné len s poľutovaním konštatovať, že takýto mechanizmus nefunguje na Slovensku a nielen v multikultúrnej oblasti (veda a výskum).

Na záver môžeme dodať, že nás toto stretnutie obohatilo a nadviazali sme nové kontakty i podnety pre ďalšiu našu činnosť v oblasti multikultúrnej komunikácie.

„Tento článok, bol vytvorený realizáciou projektu *Dovybavenie a rozšírenie lingvokulturologického a prekladateľsko-tlmočnického centra*, na základe podpory operačného programu Výskum a vývoj financovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja.“